II

*(Nicht veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)*

# PARLAMENT

## ENDGÜLTIGE FESTSTELLUNG des Berichtigungshaushaltsplans Nr. 1 der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2005

(2005/332/EG, Euratom)

DER PRÄSIDENT DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft, insbesondere auf Artikel 272 Absatz 4 vorletzter Unterabsatz,

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft, insbesondere auf Artikel 177,

gestützt auf die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates vom 25. Juni 2002 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften [1], insbesondere auf die Artikel 37 und 38,

in Kenntnis des am 16. Dezember 2004 endgültig festgestellten Gesamthaushaltsplans der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2005 [2],

gestützt auf die Interinstitutionelle Vereinbarung vom 6. Mai 1999 zwischen dem Europäischen Parlament, dem Rat und der Kommission über die Haushaltsdisziplin und die Verbesserung des Haushaltsverfahrens [3],

in Kenntnis des von der Kommission am 28. Januar 2005 vorgelegten Vorentwurfs des Berichtigungshaushaltsplans Nr. 1 der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2005,

in Kenntnis des vom Rat am 3. März 2005 aufgestellten Entwurfs des Berichtigungshaushaltsplans Nr. 1 der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2005,

gestützt auf Artikel 69 und Anlage IV seiner Geschäftsordnung,

unter Hinweis auf die vom Europäischen Parlament am 10. März 2005 angenommene Entschließung,

nachdem das Verfahren gemäß Artikel 272 des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft und Artikel 177 des Vertrags zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft damit abgeschlossen ist —

STELLT FEST:

*Einziger Artikel*

Der Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2005 wird endgültig festgestellt.

Geschehen zu Straßburg am 10. März 2005.

*Der Präsident*
J.P. BORRELL FONTELLES

---

(1) ABl. L 248 vom 16.9.2002, S. 1.

(2) ABl. L 60 vom 8.3.2005, S. 1.

(3) ABl. C 172 vom 18.6.1999, S. 1. Durch den Beschluss 2003/429/EG des Europäischen Parlaments und des Rates geänderte Vereinbarung (ABl. L 147 vom 14.6.2003, S. 25).

# ENDGÜLTIGE FESTSTELLUNG DES BERICHTIGUNGSHAUSHALTSPLANS Nr. 1 DER EUROPÄISCHEN UNION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2005

INHALT

Seite

**Einzelplan III: Kommission** 5

— Einnahmen ... 6

— Titel 01: Wirtschaft und Finanzen ... 7

— Titel 02: Unternehmen ... 8

— Titel 03: Wettbewerb ... 11

— Titel 04: Beschäftigung und Soziales ... 12

— Titel 05: Landwirtschaft und Entwicklung des ländlichen Raums ... 13

— Titel 06: Energie und Verkehr ... 14

— Titel 07: Umwelt ... 15

— Titel 08: Forschung ... 16

— Titel 09: Informationsgesellschaft ... 18

— Titel 10: Direkte Forschung ... 24

— Titel 11: Fischerei ... 25

— Titel 12: Binnenmarkt ... 27

— Titel 13: Regionalpolitik ... 28

— Titel 14: Steuern und Zollunion ... 29

— Titel 15: Bildung und Kultur ... 30

— Titel 16: Presse und Kommunikation ... 34

— Titel 17: Gesundheit und Verbraucherschutz ... 35

— Titel 18: Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts ... 36

— Titel 19: Außenbeziehungen ... 38

— Titel 20: Handel ... 42

— Titel 21: Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten ... 43

— Titel 22: Erweiterung ... 44

KOMMISSION

Seite

— Titel 23: Humanitäre Hilfe ..... 49

— Titel 24: Betrugsbekämpfung ..... 50

— Titel 25: Koordinierung der Politiken und rechtliche Beratung der Kommission ..... 51

— Titel 26: Verwaltung ..... 52

— Titel 27: Haushalt ..... 53

— Titel 28: Audit ..... 54

— Titel 29: Statistik ..... 55

— Titel 31: Reserven ..... 56

*EINZELPLAN III*

**KOMMISSION**

KOMMISSION

## AUSGABEN

*Zahlenangaben*

| Titel | Bezeichnung | Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| 01 | WIRTSCHAFT UND FINANZEN | 454 329 476 | 464 450 976 | – 940 655 | – 940 655 | 453 388 821 | 463 510 321 |
| 02 | UNTERNEHMEN | 339 836 778 | 356 421 778 | 54 591 563 | 43 991 563 | 394 428 341 | 400 413 341 |
| 03 | WETTBEWERB | 89 834 975 | 89 834 975 | – 5 806 | – 5 806 | 89 829 169 | 89 829 169 |
| 04 | BESCHÄFTIGUNG UND SOZIALES | 11 586 917 593 | 9 068 021 862 | – 8 619 761 | – 8 619 761 | 11 578 297 832 | 9 059 402 101 |
| 05 | LANDWIRTSCHAFT UND ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS | 53 723 884 752 | 52 486 564 930 | – 265 243 | – 265 243 | 53 723 619 509 | 52 486 299 687 |
| 06 | ENERGIE UND VERKEHR | 1 415 136 241 | 1 347 897 041 | – 499 899 | – 499 899 | 1 414 636 342 | 1 347 397 142 |
| 07 | UMWELT | 323 151 596 | 320 121 596 | – 25 122 | – 25 122 | 323 126 474 | 320 096 474 |
| 08 | FORSCHUNG | 3 356 881 855 | 2 572 158 105 | – 56 909 242 | – 46 309 242 | 3 299 972 613 | 2 525 848 863 |
| 09 | INFORMATIONSGESELLSCHAFT | 1 237 062 112 | 1 086 072 112 | 99 091 135 | 95 541 135 | 1 336 153 247 | 1 181 613 247 |
| 10 | DIREKTE FORSCHUNG | 366 428 365 | 348 316 815 | 700 | 700 | 366 429 065 | 348 317 515 |
| 11 | FISCHEREI | 1 029 649 652 | 927 060 577 | 504 975 | 504 975 | 1 030 154 627 | 927 565 552 |
| 12 | BINNENMARKT | 73 297 536 | 72 697 536 | 725 162 | 725 162 | 74 022 698 | 73 422 698 |
| 13 | REGIONALPOLITIK | 27 104 722 972 | 20 917 881 260 | – 236 760 | – 236 760 | 27 104 486 212 | 20 917 644 500 |
| 14 | STEUERN UND ZOLLUNION | 120 452 531 | 114 968 531 | – 40 380 | – 40 380 | 120 412 151 | 114 928 151 |
| 15 | BILDUNG UND KULTUR | 1 047 491 166 | 971 709 286 | – 105 507 822 | – 101 957 822 | 941 983 344 | 869 751 464 |
| 16 | PRESSE UND KOMMUNIKATION | 185 109 617 | 176 098 517 | 714 139 | 714 139 | 185 823 756 | 176 812 656 |
| 17 | GESUNDHEIT UND VERBRAUCHERSCHUTZ | 515 151 069 | 517 803 864 | – 519 292 | – 519 292 | 514 631 777 | 517 284 572 |
| 18 | RAUM DER FREIHEIT, DER SICHERHEIT UND DES RECHTS | 570 615 121 | 558 418 345 | 8 345 560 | 8 345 560 | 578 960 681 | 566 763 905 |
| 19 | AUSSENBEZIEHUNGEN | 3 562 133 687 | 3 810 847 290 | – 499 791 214 | – 529 191 214 | 3 062 342 473 | 3 281 656 076 |
| 20 | HANDEL | 76 769 128 | 77 789 128 | 64 668 | 64 668 | 76 833 796 | 77 853 796 |
| 21 | ENTWICKLUNG UND BEZIEHUNGEN ZU DEN AKP-STAATEN | 1 235 572 774 | 1 316 129 274 | – 410 135 | – 410 135 | 1 235 162 639 | 1 315 719 139 |
| 22 | ERWEITERUNG | 1 351 529 892 | 2 149 859 892 | 502 454 654 | 531 854 654 | 1 853 984 546 | 2 681 714 546 |
| 23 | HUMANITÄRE HILFE | 513 385 411 | 515 747 911 | – 85 031 | – 85 031 | 513 300 380 | 515 662 880 |
| 24 | BETRUGSBEKÄMPFUNG | 61 890 447 | 58 730 447 | 3 498 | 3 498 | 61 893 945 | 58 733 945 |
| 25 | KOORDINIERUNG DER POLITIKEN UND RECHTLICHE BERATUNG DER KOMMISSION | 207 059 389 | 205 244 389 | 4 311 356 | 4 311 356 | 211 370 745 | 209 555 745 |
| 26 | VERWALTUNG | 650 186 450 | 650 186 450 | 1 833 149 | 1 833 149 | 652 019 599 | 652 019 599 |
| 27 | HAUSHALT | 1 385 376 272 | 1 385 376 272 | 907 302 | 907 302 | 1 386 283 574 | 1 386 283 574 |
| 28 | AUDIT | 10 297 012 | 10 297 012 | 432 094 | 432 094 | 10 729 106 | 10 729 106 |
| 29 | STATISTIK | 132 280 091 | 127 062 091 | – 123 593 | – 123 593 | 132 156 498 | 126 938 498 |
| 30 | VERSORGUNGSBEZÜGE | 914 968 000 | 914 968 000 | | | 914 968 000 | 914 968 000 |
| 31 | RESERVEN | 557 192 789 | 325 722 789 | | | 557 192 789 | 325 722 789 |
| | **Insgesamt** | **114 198 594 749** | **103 944 459 051** | **0** | **0** | **114 198 594 749** | **103 944 459 051** |

KOMMISSION

# TITEL 01

# WIRTSCHAFT UND FINANZEN

## KAPITEL 01 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „WIRTSCHAFT UND FINANZEN“

### *01 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Wirtschaft und Finanzen*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 40 333 731 (1) | – 702 484 (2) | 39 631 247 (3) |

(1) Mittel in Höhe von 73 624 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von – 1 282 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 72 342 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *01 01 02 Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs Wirtschaft und Finanzen*

01 01 02 01 Externes Personal

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 4 063 095 | – 45 468 | 4 017 627 |

01 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 4 562 103 (1) | – 15 675 | 4 546 428 (1) |

(1) Mittel in Höhe von 507 520 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *01 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs Wirtschaft und Finanzen*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 10 875 970 | – 177 028 | 10 698 942 |

KOMMISSION

## TITEL 02

## UNTERNEHMEN

### KAPITEL 02 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „UNTERNEHMEN“

***02 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Unternehmen“***

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 69 323 600 (1) | – 1 167 952 (2) | 68 155 648 (3) |

(1) Mittel in Höhe von 126 541 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von – 2 132 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 124 409 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

***02 01 02 Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs „Unternehmen“***

02 01 02 01 Externes Personal

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 9 334 290 | – 89 868 | 9 244 422 |

02 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 6 876 041 (1) | 220 887 | 7 096 928 (1) |

(1) Mittel in Höhe von 18 592 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

***02 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Unternehmen“***

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 19 304 847 | 253 496 | 19 558 343 |

***02 01 05 Unterstützungsausgaben für die Forschungsaktivitäten des Politikbereichs „Unternehmen“***

02 01 05 01 Ausgaben für Forschungspersonal

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 3 242 000 | 2 090 000 | 5 332 000 |

KOMMISSION

**KAPITEL 02 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „UNTERNEHMEN“** *(Fortsetzung)*

***02 01 05*** *(Fortsetzung)*

02 01 05 02 Externes Forschungspersonal

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 1 038 000 | 885 000 | 1 923 000 |

02 01 05 03 Sonstige Verwaltungsausgaben für den Forschungsbereich

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 1 918 000 | 800 000 | 2 718 000 |

**KAPITEL 02 03 — FORSCHUNG — FÖRDERUNG VON INNOVATION UND WANDEL**

***02 03 05 Raumfahrt***

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| | | 36 600 000 | 33 000 000 | 36 600 000 | 33 000 000 |

Fälligkeitsplan:

| Verpflichtungen | | Zahlungen | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | Spätere Haushaltsjahre |
| Vor 2004 eingegangene, noch abzuwickelnde Verpflichtungen | 38 200 000 | 17 000 000 | 13 200 000 | 5 000 000 | 3 000 000 | |
| Übertragene und/oder wiederzuverwendende Verpflichtungsermächtigungen des Haushaltsjahres 2003 | | | | | | |
| Mittel 2004 | 24 700 000 | 4 500 000 | 19 800 000 | 400 000 | | |
| Mittel 2005 | 36 600 000 | | | 20 000 000 | 15 000 000 | 1 600 000 |
| Insgesamt | 99 500 000 | 21 500 000 | 33 000 000 | 25 400 000 | 18 000 000 | 1 600 000 |

*Erläuterungen*

*Vormals Artikel 08 04 01 (teilweise)*

KOMMISSION

## KAPITEL 02 06 — STÄRKUNG DES EUROPÄISCHEN INDUSTRIELLEN POTENZIALS IM BEREICH DER GEFAHRENABWEHRFORSCHUNG

### *02 06 01 Vorbereitende Maßnahmen zur Stärkung der europäischen Gefahrenabwehrforschung*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| | | 15 000 000 | 8 000 000 | 15 000 000 | 8 000 000 |

Fälligkeitsplan:

| Verpflichtungen | | Zahlungen | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | Spätere Haushaltsjahre |
| Vor 2004 eingegangene, noch abzuwickelnde Verpflichtungen | | | | | | |
| Übertragene und/oder wiederzuverwendende Verpflichtungsermächtigungen des Haushaltsjahres 2003 | | | | | | |
| Mittel 2004 | 15 000 000 | 10 000 000 | 5 000 000 | | | |
| Mittel 2005 | 15 000 000 | | 3 000 000 | 6 000 000 | 6 000 000 | |
| Insgesamt | 30 000 000 | 10 000 000 | 8 000 000 | 6 000 000 | 6 000 000 | |

*Erläuterungen*

*Vormals Artikel 08 14 01*

KOMMISSION

# TITEL 03

# WETTBEWERB

## KAPITEL 03 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „WETTBEWERB“

### *03 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Wettbewerb“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 59 660 310 (1) | – 3 082 (2) | 59 657 228 (3) |

(1) Mittel in Höhe von 108 902 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von – 5 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 108 897 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *03 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Wettbewerb“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 16 087 374 | – 2 724 | 16 084 650 |

KOMMISSION

# TITEL 04

# BESCHÄFTIGUNG UND SOZIALES

## KAPITEL 04 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „BESCHÄFTIGUNG UND SOZIALES“

### *04 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Beschäftigung und Soziales“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 57 139 452 (1) | – 343 079 (2) | 56 796 373 (3) |

(1) Mittel in Höhe von 104 301 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von – 627 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 103 674 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *04 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Beschäftigung und Soziales“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 15 407 624 | – 87 682 | 15 319 942 |

## KAPITEL 04 04 — FÖRDERUNG EINER GESELLSCHAFT OHNE AUSGRENZUNG

### *04 04 06 Europäische Stelle zur Beobachtung von Rassismus und Fremdenfeindlichkeit*

04 04 06 01 Europäische Stelle zur Beobachtung von Rassismus und Fremdenfeindlichkeit — Haushaltszuschüsse im Rahmen der Titel 1 und 2

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| 4 160 000 | 4 160 000 | – 4 160 000 | – 4 160 000 | | |

*Erläuterungen*

Haushaltslinie ist zu streichen.

04 04 06 02 Europäische Stelle zur Beobachtung von Rassismus und Fremdenfeindlichkeit — Haushaltszuschuss im Rahmen des Titels 3

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| 4 029 000 | 4 029 000 | – 4 029 000 | – 4 029 000 | | |

*Erläuterungen*

Haushaltslinie ist zu streichen.

KOMMISSION

# TITEL 05

# LANDWIRTSCHAFT UND ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS

## KAPITEL 05 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS LANDWIRTSCHAFT

### *05 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Landwirtschaft*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 93 355 781 (1) | – 209 729 (2) | 93 146 052 (3) |

(1) Mittel in Höhe von 170 409 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von – 383 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 170 026 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *05 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs Landwirtschaft*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 25 173 340 | – 55 514 | 25 117 826 |

KOMMISSION

# TITEL 06

# ENERGIE UND VERKEHR

## KAPITEL 06 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „ENERGIE UND VERKEHR“

### *06 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Energie und Verkehr“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 77 726 460 (1) | – 399 249 (2) | 77 327 211 (3) |

(1) Mittel in Höhe von 141 880 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von – 729 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 141 151 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *06 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Energie und Verkehr“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 22 499 663 | – 100 650 | 22 399 013 |

KOMMISSION

# TITEL 07

# UMWELT

## KAPITEL 07 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „UMWELT“

### *07 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Umwelt“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 48 064 363 (1) | – 18 838 (2) | 48 045 525 (3) |

(1) Mittel in Höhe von 87 735 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von – 34 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 87 701 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *07 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Umwelt“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 12 960 531 | – 6 284 | 12 954 247 |

KOMMISSION

# TITEL 08

# FORSCHUNG

## KAPITEL 08 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „FORSCHUNG“

### *08 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Forschung“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 15 797 377 (1) | – 651 677 (2) | 15 145 700 (3) |
| (1) Mittel in Höhe von 28 836 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.<br>(2) Mittel in Höhe von – 1 189 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.<br>(3) Mittel in Höhe von 27 647 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt. | | |

### *08 01 02 Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs „Forschung“*

08 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 1 567 683 (1) | – 201 834 | 1 365 849 (1) |
| (1) Mittel in Höhe von 4 237 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt. | | |

### *08 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Forschung“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 30 588 666 | – 680 731 | 29 907 935 |

### *08 01 05 Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs „Forschung“*

08 01 05 01 Ausgaben für Forschungspersonal

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 110 747 000 | – 2 090 000 | 108 657 000 |

08 01 05 02 Externes Forschungspersonal

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 25 508 000 | – 885 000 | 24 623 000 |

KOMMISSION

**KAPITEL 08 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „FORSCHUNG“** *(Fortsetzung)*

***08 01 05*** *(Fortsetzung)*

08 01 05 03 Sonstige Verwaltungsausgaben im Bereich der Forschung

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 53 260 000 | – 800 000 | 52 460 000 |

**KAPITEL 08 04 — LUFT**

***08 04 01 Luft***

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| 240 500 000 | 100 000 000 | – 36 600 000 | – 33 000 000 | 203 900 000 | 67 000 000 |

Fälligkeitsplan:

| Verpflichtungen | | Zahlungen | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | Spätere Haushaltsjahre |
| Vor 2004 eingegangene, noch abzuwickelnde Verpflichtungen | 129 300 000 | 32 300 000 | 11 800 000 | 20 600 000 | 20 600 000 | 44 000 000 |
| Übertragene und/oder wiederzuverwendende Verpflichtungsermächtigungen des Haushaltsjahres 2003 | | | | | | |
| Mittel 2004 | 198 900 000 | 17 300 000 | 30 200 000 | 36 000 000 | 40 000 000 | 75 400 000 |
| Mittel 2005 | 203 900 000 | | 25 000 000 | 30 000 000 | 35 000 000 | 113 900 000 |
| Insgesamt | 532 100 000 | 49 600 000 | 67 000 000 | 86 600 000 | 95 600 000 | 233 300 000 |

**KAPITEL 08 14 — STÄRKUNG DES EUROPÄISCHEN INDUSTRIELLEN POTENZIALS IM BEREICH DER GEFAHRENABWEHRFORSCHUNG**

***08 14 01 Vorbereitende Maßnahmen zur Stärkung der europäischen Gefahrenabwehrforschung***

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| 15 000 000 | 8 000 000 | – 15 000 000 | – 8 000 000 | | |

*Erläuterungen*

Haushaltslinie ist zu streichen.

KOMMISSION

# TITEL 09

# INFORMATIONSGESELLSCHAFT

## KAPITEL 09 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „INFORMATIONSGESELLSCHAFT“

### *09 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Informationsgesellschaft“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 27 561 383 (1) | 3 066 587 (2) | 30 627 970 (3) |

(1) Mittel in Höhe von 50 310 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 5 597 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 55 907 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *09 01 02 Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs „Informationsgesellschaft“*

09 01 02 01 Externes Personal

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 2 139 548 | 303 876 | 2 443 424 |

09 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 2 621 800 (1) | 217 701 | 2 839 501 (1) |

(1) Mittel in Höhe von 7 392 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *09 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Informationsgesellschaft“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 19 667 381 | 737 971 | 20 405 352 |

### *09 01 04 Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs „Informationsgesellschaft“*

09 01 04 05 Maßnahmen zur Förderung der audiovisuellen Produktionsindustrie — MEDIA — Verwaltungsausgaben

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| | 1 400 000 | 1 400 000 |

*Erläuterungen*

*Vormals Posten 15 01 04 08*

KOMMISSION

**KAPITEL 09 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „INFORMATIONSGESELLSCHAFT“** *(Fortsetzung)*

***09 01 04*** *(Fortsetzung)*

09 01 04 06 Sonstige Maßnahmen im audiovisuellen Bereich — Verwaltungsausgaben

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| | 100 000 | 100 000 |

*Erläuterungen*

*Vormals Posten 15 01 04 09*

09 01 04 07 Abschluss früherer Programme und Maßnahmen — Verwaltungsausgaben

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| | — | — |

*Erläuterungen*

*Vormals Posten 15 01 04 10*

09 01 04 30 Exekutivagentur Bildung und Kultur — Zuschuss für Programme der Rubrik 3

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| | 5 330 000 | 5 330 000 |

*Erläuterungen*

*Vormals Posten 15 01 04 30 (teilweise)*

KOMMISSION

## KAPITEL 09 05 — AUDIOVISUELLER BEREICH

### *09 05 01 MEDIA PLUS (Maßnahmen zur Förderung der audiovisuellen Produktionsindustrie)*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| | | 79 130 000 | 69 330 000 | 79 130 000 | 69 330 000 |

Fälligkeitsplan:

| Verpflichtungen | | Zahlungen | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | Spätere Haushaltsjahre |
| Vor 2004 eingegangene, noch abzuwickelnde Verpflichtungen | 95 265 671 | 40 000 000 | 30 000 000 | 25 265 671 | | |
| Übertragene und/oder wiederzuverwendende Verpflichtungsermächtigungen des Haushaltsjahres 2003 | | | | | | |
| Mittel 2004 | 75 200 000 | 17 000 000 | 20 000 000 | 20 000 000 | 18 200 000 | |
| Mittel 2005 | 79 800 000 | | 20 000 000 | 20 000 000 | 20 000 000 | 19 800 000 |
| Insgesamt | 250 265 671 | 57 000 000 | 70 000 000 | 65 265 671 | 38 200 000 | 19 800 000 |

*Erläuterungen*

*Vormals Posten 15 05 01 01*

### *09 05 02 MEDIA — Fortbildung (Maßnahmen zur Förderung der Entwicklung der beruflichen Bildung in der audiovisuellen Industrie)*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| | | 7 440 000 | 11 440 000 | 7 440 000 | 11 440 000 |

Fälligkeitsplan:

| Verpflichtungen | | Zahlungen | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | Spätere Haushaltsjahre |
| Vor 2004 eingegangene, noch abzuwickelnde Verpflichtungen | 15 613 639 | 5 000 000 | 4 000 000 | 4 000 000 | 2 613 639 | |
| Übertragene und/oder wiederzuverwendende Verpflichtungsermächtigungen des Haushaltsjahres 2003 | | | | | | |
| Mittel 2004 | 9 000 000 | 3 500 000 | 3 000 000 | 2 000 000 | 500 000 | |
| Mittel 2005 | 7 500 000 | | 3 000 000 | 3 000 000 | 1 000 000 | 500 000 |
| Insgesamt | 32 113 639 | 8 500 000 | 10 000 000 | 9 000 000 | 4 113 639 | 500 000 |

*Erläuterungen*

*Vormals Posten 15 05 01 02*

KOMMISSION

**KAPITEL 09 05 — AUDIOVISUELLER BEREICH** *(Fortsetzung)*

### *09 05 03 Sonstige Maßnahmen im audiovisuellen Bereich*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| | | 1 365 000 (1) | 1 265 000 (1) | 1 365 000 (1) | 1 265 000 (1) |
| (1) Mittel in Höhe von 235 000 Euro werden bei Posten 31 02 41 01 eingesetzt. | | | | | |

Fälligkeitsplan:

| Verpflichtungen | | Zahlungen | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | Spätere Haushaltsjahre |
| Vor 2004 eingegangene, noch abzuwickelnde Verpflichtungen | 2 362 853 | 1 000 000 | 700 000 | 662 853 | | |
| Übertragene und/oder wiederzuverwendende Verpflichtungsermächtigungen des Haushaltsjahres 2003 | | | | | | |
| Mittel 2004 | 2 000 000 | 1 000 000 | 400 000 | 600 000 | | |
| Mittel 2005 | 1 600 000 (1) | | 400 000 (1) | 600 000 | 600 000 | |
| Insgesamt | 5 962 853 | 2 000 000 | 1 500 000 (1) | 1 862 853 | 600 000 | |
| (1) Davon werden 235 000 Euro bei Posten 31 02 41 01 eingesetzt. | | | | | | |

*Erläuterungen*

*Vormals Posten 15 05 01 03*

### *09 05 04 Abschluss früherer Programme und Maßnahmen*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| | | — | p.m. | — | p.m. |

Fälligkeitsplan:

| Verpflichtungen | | Zahlungen | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | Spätere Haushaltsjahre |
| Vor 2004 eingegangene, noch abzuwickelnde Verpflichtungen | 2 299 651 | | | 2 299 651 | | |
| Übertragene und/oder wiederzuverwendende Verpflichtungsermächtigungen des Haushaltsjahres 2003 | | | | | | |
| Mittel 2004 | — | p.m. | | | | |
| Mittel 2005 | — | | p.m. | | | |
| Insgesamt | 2 299 651 | p.m. | p.m. | 2 299 651 | | |

*Erläuterungen*

*Vormals Posten 15 05 01 04*

KOMMISSION

**KAPITEL 09 05 — AUDIOVISUELLER BEREICH** *(Fortsetzung)*

***09 05 05 Wachstum und audiovisuelle Medien: Vorbereitende Maßnahmen für eine Initiative i2i Audiovisual***

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| | | p.m. | 2 200 000 | p.m. | 2 200 000 |

Fälligkeitsplan:

| Verpflichtungen | | Zahlungen | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | Spätere Haushaltsjahre |
| Vor 2004 eingegangene, noch abzuwickelnde Verpflichtungen | 2 644 094 | 1 000 000 | 1 000 000 | 644 094 | | |
| Übertragene und/oder wiederzuverwendende Verpflichtungsermächtigungen des Haushaltsjahres 2003 | | | | | | |
| Mittel 2004 | 2 700 000 | 1 000 000 | 1 200 000 | 500 000 | | |
| Mittel 2005 | — | | p.m. | | | |
| Insgesamt | 5 344 094 | 2 000 000 | 2 200 000 | 1 144 094 | | |

*Erläuterungen*

*Vormals Posten 15 05 01 05*

KOMMISSION

**KAPITEL 09 49 — VERWALTUNGSAUSGABEN IM RAHMEN DER PROGRAMME, FÜR DIE DIE MITTEL NACH MASSGABE DER ALTEN HAUSHALTSORDNUNG GEBUNDEN WURDEN**

***09 49 04 Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs „Informationsgesellschaft“***

09 49 04 05 Maßnahmen zur Förderung der audiovisuellen Produktionsindustrie (MEDIA) — Verwaltungsausgaben

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| | | — | 150 000 | — | 150 000 |

Fälligkeitsplan:

| Verpflichtungen | | Zahlungen | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | Spätere Haushaltsjahre |
| Vor 2004 eingegangene, noch abzuwickelnde Verpflichtungen | 3 903 900 | 2 000 000 | 150 000 | 1 753 900 | | |
| Übertragene und/oder wiederzuverwendende Verpflichtungsermächtigungen des Haushaltsjahres 2003 | | | | | | |
| Mittel 2004 | — | | | | | |
| Mittel 2005 | — | | | | | |
| Insgesamt | 3 903 900 | 2 000 000 | 150 000 | 1 753 900 | | |

*Erläuterungen*

*Vormals Posten 15 49 04 08*

09 49 04 06 Sonstige Maßnahmen im audiovisuellen Bereich — Verwaltungsausgaben

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| | | — | p.m. | — | p.m. |

Fälligkeitsplan:

| Verpflichtungen | | Zahlungen | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | Spätere Haushaltsjahre |
| Vor 2004 eingegangene, noch abzuwickelnde Verpflichtungen | 102 960 | 50 000 | | 52 960 | | |
| Übertragene und/oder wiederzuverwendende Verpflichtungsermächtigungen des Haushaltsjahres 2003 | | | | | | |
| Mittel 2004 | — | | | | | |
| Mittel 2005 | — | | p.m. | | | |
| Insgesamt | 102 960 | 50 000 | p.m. | 52 960 | | |

*Erläuterungen*

*Vormals Posten 15 49 04 09*

KOMMISSION

# TITEL 10

# DIREKTE FORSCHUNG

## KAPITEL 10 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „DIREKTE FORSCHUNG“

### *10 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Direkte Forschung“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 420 143 (1) | 571 (2) | 420 714 (3) |

(1) Mittel in Höhe von 767 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 1 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 768 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *10 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Direkte Forschung“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 113 291 | 129 | 113 420 |

KOMMISSION

# TITEL 11

# FISCHEREI

## KAPITEL 11 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „FISCHEREI“

### *11 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Fischerei“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 25 376 639 (1) | 202 765 (2) | 25 579 404 (3) |
| (1) Mittel in Höhe von 46 322 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.<br>(2) Mittel in Höhe von 370 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.<br>(3) Mittel in Höhe von 46 692 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt. | | |

### *11 01 02 Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs „Fischerei“*

11 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 2 498 194 (1) | 10 000 | 2 508 194 (1) |
| (1) Mittel in Höhe von 6 806 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt. | | |

### *11 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Fischerei“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 7 046 723 | 92 210 | 7 138 933 |

KOMMISSION

## KAPITEL 11 03 — INTERNATIONALE FISCHEREI UND SEERECHT

### *11 03 04 Finanzbeitrag der Gemeinschaft zu den durch das Seerechtsübereinkommen der Vereinten Nationen von 1982 geschaffenen Gremien*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| | | 200 000 | 200 000 | 200 000 | 200 000 |

Fälligkeitsplan:

| Verpflichtungen | | Zahlungen | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | Spätere Haushaltsjahre |
| Vor 2004 eingegangene, noch abzuwickelnde Verpflichtungen | 13 881 | 13 881 | | | | |
| Übertragene und/oder wiederzuverwendende Verpflichtungsermächtigungen des Haushaltsjahres 2003 | | | | | | |
| Mittel 2004 | 200 000 | 186 119 | 13 881 | | | |
| Mittel 2005 | 200 000 | | 186 119 | 13 881 | | |
| Insgesamt | 413 881 | 200 000 | 200 000 | 13 881 | | |

*Erläuterungen*

*Vormals Artikel 19 02 06*

KOMMISSION

# TITEL 12

# BINNENMARKT

## KAPITEL 12 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „BINNENMARKT“

### *12 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Binnenmarkt“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 39 661 501 (1) | 474 603 (2) | 40 136 104 (3) |

(1) Mittel in Höhe von 72 397 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 866 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 73 263 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *12 01 02 Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs „Binnenmarkt“*

12 01 02 01 Externes Personal

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 7 238 235 | 135 336 | 7 373 571 |

12 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 3 603 096 (1) | – 2 189 | 3 600 907 (1) |

(1) Mittel in Höhe von 10 637 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *12 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Binnenmarkt“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 10 694 704 | 117 412 | 10 812 116 |

KOMMISSION

# TITEL 13

# REGIONALPOLITIK

## KAPITEL 13 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „REGIONALPOLITIK“

### *13 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Regionalpolitik“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 47 308 105 (1) | – 188 151 (2) | 47 119 954 (3) |

(1) Mittel in Höhe von 86 355 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von – 344 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 86 011 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *13 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Regionalpolitik“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 12 756 607 | – 48 609 | 12 707 998 |

KOMMISSION

# TITEL 14

# STEUERN UND ZOLLUNION

## KAPITEL 14 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „STEUERN UND ZOLLUNION“

### *14 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Steuern und Zollunion“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 38 905 245 (1) | – 31 283 (2) | 38 873 962 (3) |

(1) Mittel in Höhe von 71 016 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von – 57 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 70 959 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *14 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Steuern und Zollunion“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 10 490 779 | – 9 097 | 10 481 682 |

KOMMISSION

# TITEL 15

# BILDUNG UND KULTUR

## KAPITEL 15 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „BILDUNG UND KULTUR“

### *15 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Bildung und Kultur“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 53 106 078 (1) | – 8 173 836 (2) | 44 932 242 (3) |

(1) Mittel in Höhe von 96 938 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von – 14 920 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 82 018 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *15 01 02 Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs „Bildung und Kultur“*

15 01 02 01 Externes Personal

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 4 863 217 | – 303 876 | 4 559 341 |

15 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 5 983 963 (1) | – 218 890 | 5 765 073 (1) |

(1) Mittel in Höhe von 14 242 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *15 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Bildung und Kultur“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 14 320 028 | – 2 046 220 | 12 273 808 |

### *15 01 04 Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs „Bildung und Kultur“*

15 01 04 08 Maßnahmen zur Förderung der audiovisuellen Produktionsindustrie — MEDIA — Verwaltungsausgaben

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 1 400 000 | – 1 400 000 | |

*Erläuterungen*

Haushaltslinie ist zu streichen.

KOMMISSION

**KAPITEL 15 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „BILDUNG UND KULTUR“** *(Fortsetzung)*

***15 01 04*** *(Fortsetzung)*

15 01 04 09 Sonstige Maßnahmen im audiovisuellen Bereich — Verwaltungsausgaben

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 100 000 | – 100 000 | |

*Erläuterungen*

Haushaltslinie ist zu streichen.

15 01 04 10 Abschluss früherer Programme und Maßnahmen — Verwaltungsausgaben

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| — | | |

*Erläuterungen*

Haushaltslinie ist zu streichen.

15 01 04 30 Exekutivagentur Bildung und Kultur — Zuschuss für Programme der Rubrik 3

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 23 870 000 | – 5 330 000 | 18 540 000 |

**KAPITEL 15 05 — AUDIOVISUELLE POLITIK UND SPORT**

***15 05 01 Audiovisueller Bereich***

15 05 01 01 MEDIA PLUS (Maßnahmen zur Förderung der audiovisuellen Produktionsindustrie)

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| 79 130 000 | 69 330 000 | – 79 130 000 | – 69 330 000 | | |

*Erläuterungen*

Haushaltslinie ist zu streichen.

15 05 01 02 MEDIA — Fortbildung (Maßnahmen zur Förderung der Entwicklung der beruflichen Bildung in der audiovisuellen Industrie)

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| 7 440 000 | 11 440 000 | – 7 440 000 | – 11 440 000 | | |

*Erläuterungen*

Haushaltslinie ist zu streichen.

KOMMISSION

**KAPITEL 15 05 — AUDIOVISUELLE POLITIK UND SPORT** *(Fortsetzung)*

***15 05 01*** *(Fortsetzung)*

15 05 01 03 Sonstige Maßnahmen im audiovisuellen Bereich

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| 1 365 000 (1) | 1 265 000 (1) | – 1 365 000 (2) | – 1 265 000 (2) | | |
| (1) Mittel in Höhe von 235 000 Euro werden bei Posten 31 02 41 01 eingesetzt.<br>(2) Mittel in Höhe von – 235 000 Euro werden bei Posten 31 02 41 01 eingesetzt. | | | | | |

*Erläuterungen*

Haushaltslinie ist zu streichen.

15 05 01 04 Abschluss früherer Programme und Maßnahmen

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| — | p.m. | | | | |

*Erläuterungen*

Haushaltslinie ist zu streichen.

15 05 01 05 Wachstum und audiovisuelle Medien: Vorbereitende Maßnahmen für eine Initiative i2i Audiovisual

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| — | 2 200 000 | | – 2 200 000 | | |

*Erläuterungen*

Haushaltslinie ist zu streichen.

**KAPITEL 15 49 — VERWALTUNGSAUSGABEN IM RAHMEN DER PROGRAMME, FÜR DIE DIE MITTEL NACH MASSGABE DER ALTEN HAUSHALTSORDNUNG GEBUNDEN WURDEN**

***15 49 04 Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs „Bildung und Kultur“***

15 49 04 08 Maßnahmen zur Förderung der audiovisuellen Produktionsindustrie (MEDIA) — Verwaltungsausgaben

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| — | 150 000 | | – 150 000 | | |

*Erläuterungen*

Haushaltslinie ist zu streichen.

KOMMISSION

**KAPITEL 15 49 — VERWALTUNGSAUSGABEN IM RAHMEN DER PROGRAMME, FÜR DIE DIE MITTEL NACH MASSGABE DER ALTEN HAUSHALTSORDNUNG GEBUNDEN WURDEN** *(Fortsetzung)*

***15 49 04*** *(Fortsetzung)*

15 49 04 09 Sonstige Maßnahmen im audiovisuellen Bereich — Verwaltungsausgaben

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| — | p.m. | | | | |

*Erläuterungen*

Haushaltslinie ist zu streichen.

KOMMISSION

# TITEL 16

# PRESSE UND KOMMUNIKATION

## KAPITEL 16 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „PRESSE UND KOMMUNIKATION“

### *16 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Presse und Kommunikation“*

16 01 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst der GD Presse und Kommunikation — Zentrale Dienststellen

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 49 828 963 (1) | 572 559 (2) | 50 401 522 (3) |

(1) Mittel in Höhe von 90 956 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 1 045 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 92 001 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *16 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Presse und Kommunikation“*

16 01 03 01 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten der GD Presse und Kommunikation — Zentrale Dienststellen

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 13 436 356 | 141 580 | 13 577 936 |

KOMMISSION

# TITEL 17

# GESUNDHEIT UND VERBRAUCHERSCHUTZ

## KAPITEL 17 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS GESUNDHEIT UND VERBRAUCHERSCHUTZ

### *17 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Gesundheit und Verbraucherschutz*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 67 138 856 (1) | – 413 635 (2) | 66 725 221 (3) |

(1) Mittel in Höhe von 122 553 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von – 755 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 121 798 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *17 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs Gesundheit und Verbraucherschutz*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 18 103 959 | – 105 657 | 17 998 302 |

KOMMISSION

# TITEL 18

# RAUM DER FREIHEIT, DER SICHERHEIT UND DES RECHTS

## KAPITEL 18 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „RAUM DER FREIHEIT, DER SICHERHEIT UND DES RECHTS“

### *18 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 30 838 499 (1) | 126 042 (2) | 30 964 541 (3) |

(1) Mittel in Höhe von 56 292 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 230 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 56 522 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *18 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 8 315 585 | 30 518 | 8 346 103 |

## KAPITEL 18 04 — STAATSBÜRGERSCHAFT UND GRUNDRECHTE

### *18 04 05 Europäische Stelle zur Beobachtung von Rassismus und Fremdenfeindlichkeit*

18 04 05 01 Europäische Stelle zur Beobachtung von Rassismus und Fremdenfeindlichkeit — Haushaltszuschüsse im Rahmen der Titel 1 und 2

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| | | 4 160 000 | 4 160 000 | 4 160 000 | 4 160 000 |

Fälligkeitsplan:

| Verpflichtungen | | Zahlungen | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | Spätere Haushaltsjahre |
| Vor 2004 eingegangene, noch abzuwickelnde Verpflichtungen | 1 479 019 | 1 479 019 | | | | |
| Übertragene und/oder wiederzuverwendende Verpflichtungsermächtigungen des Haushaltsjahres 2003 | | | | | | |
| Mittel 2004 | 3 962 000 (1) | 2 482 981 | 1 479 019 | | | |
| Mittel 2005 | 4 038 000 | | 2 558 981 | 1 479 019 | | |
| Insgesamt | 9 479 019 | 3 962 000 (1) | 4 038 000 | 1 479 019 | | |

(1) Davon werden 200 000 Euro bei Posten 31 02 41 01 eingesetzt.

*Erläuterungen*

*Vormals Posten 04 04 06 01*

KOMMISSION

**KAPITEL 18 04 — STAATSBÜRGERSCHAFT UND GRUNDRECHTE** *(Fortsetzung)*

***18 04 05*** *(Fortsetzung)*

18 04 05 02 Europäische Stelle zur Beobachtung von Rassismus und Fremdenfeindlichkeit — Haushaltszuschuss im Rahmen des Titels 3

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| | | 4 029 000 | 4 029 000 | 4 029 000 | 4 029 000 |

Fälligkeitsplan:

| Verpflichtungen | | Zahlungen | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | Spätere Haushaltsjahre |
| Vor 2004 eingegangene, noch abzuwickelnde Verpflichtungen | 6 862 | 6 862 | | | | |
| Übertragene und/oder wiederzuverwendende Verpflichtungsermächtigungen des Haushaltsjahres 2003 | | | | | | |
| Mittel 2004 | 3 838 000 | 3 831 138 | 6 862 | | | |
| Mittel 2005 | 3 931 000 | | 3 924 138 | 6 862 | | |
| Insgesamt | 7 775 862 | 3 838 000 | 3 931 000 | 6 862 | | |

*Erläuterungen*

*Vormals Posten 04 04 06 02*

KOMMISSION

# TITEL 19

# AUSSENBEZIEHUNGEN

## KAPITEL 19 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „AUSSENBEZIEHUNGEN“

### *19 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Außenbeziehungen“*

19 01 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Außenbeziehungen: Generaldirektionen

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 90 078 666 (1) | – 2 906 751 (2) | 87 171 915 (3) |

(1) Mittel in Höhe von 164 427 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von – 5 306 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 159 121 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

19 01 01 02 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Außenbeziehungen — Delegationen

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 75 388 855 | – 6 619 223 | 68 769 632 |

### *19 01 02 Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs „Außenbeziehungen“*

19 01 02 01 Externes Personal des Politikbereich Außenbeziehungen: Generaldirektionen

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 8 292 290 | – 269 604 | 8 022 686 |

19 01 02 02 Externes Personal des Politikbereichs Außenbeziehungen — Delegationen

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 24 836 525 | – 2 180 674 | 22 655 851 |

19 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben des Politikbereichs Außenbeziehungen: Generaldirektionen

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 8 899 015 (1) | – 54 255 | 8 844 760 (1) |

(1) Mittel in Höhe von 24 158 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

KOMMISSION

**KAPITEL 19 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „AUSSENBEZIEHUNGEN“** *(Fortsetzung)*

***19 01 02*** *(Fortsetzung)*

19 01 02 12 Sonstige Verwaltungsausgaben des Politikbereichs Außenbeziehungen — Delegationen

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 6 839 117 | – 600 481 | 6 238 636 |

***19 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Außenbeziehungen“***

19 01 03 01 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs Außenbeziehungen: Generaldirektionen

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 24 289 667 | – 729 999 | 23 559 668 |

19 01 03 02 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs Außenbeziehungen — Delegationen

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 59 569 052 | – 5 230 227 | 54 338 825 |

***19 01 04 Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs „Außenbeziehungen“***

19 01 04 08 Unterstützung der westlichen Balkanländer — Verwaltungsausgaben

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 14 500 000 | – 14 500 000 | |

*Erläuterungen*

Haushaltslinie ist zu streichen.

**KAPITEL 19 02 — MULTILATERALE BEZIEHUNGEN UND ALLGEMEINE AUSSENBEZIEHUNGEN**

***19 02 06 Finanzbeitrag der Gemeinschaft zu den durch das Seerechtsübereinkommen der Vereinten Nationen von 1982 geschaffenen Gremien***

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| 200 000 | 200 000 | – 200 000 | – 200 000 | | |

*Erläuterungen*

Haushaltslinie ist zu streichen.

KOMMISSION

## KAPITEL 19 07 — BEZIEHUNGEN ZU DEN LÄNDERN DES WESTLICHEN BALKANRAUMS

### *19 07 01 Unterstützung der westlichen Balkanländer*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| 173 000 000 | 230 000 000 | – 173 000 000 | – 230 000 000 | | |

*Erläuterungen*

Haushaltslinie ist zu streichen.

### *19 07 02 Unterstützung von Serbien und Montenegro*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| 198 000 000 | 148 000 000 | – 198 000 000 | – 148 000 000 | | |

*Erläuterungen*

Haushaltslinie ist zu streichen.

### *19 07 03 Hilfe für den Wiederaufbau im Kosovo*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| 59 500 000 | 75 000 000 | – 59 500 000 | – 75 000 000 | | |

*Erläuterungen*

Haushaltslinie ist zu streichen.

### *19 07 04 Zivile Übergangsverwaltungen*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| 36 000 000 | 36 000 000 | – 36 000 000 | – 36 000 000 | | |

*Erläuterungen*

Haushaltslinie ist zu streichen.

KOMMISSION

**KAPITEL 19 49 — VERWALTUNGSAUSGABEN IM RAHMEN DER PROGRAMME, FÜR DIE DIE MITTEL NACH MASSGABE DER ALTEN HAUSHALTSORDNUNG GEBUNDEN WURDEN**

***19 49 04 Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs „Außenbeziehungen“***

19 49 04 07 Unterstützung der westlichen Balkanländer — Verwaltungsausgaben

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| — | 6 900 000 | | – 6 900 000 | | |

*Erläuterungen*

Haushaltslinie ist zu streichen.

KOMMISSION

# TITEL 20

# HANDEL

## KAPITEL 20 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „HANDEL“

### *20 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Handel“*

20 01 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst der GD Handel

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 38 821 216 (1) | 52 746 (2) | 38 873 962 (3) |

(1) Mittel in Höhe von 70 863 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 96 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 70 959 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *20 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Handel“*

20 01 03 01 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten der GD Handel

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 10 468 122 | 11 922 | 10 480 044 |

KOMMISSION

# TITEL 21

# ENTWICKLUNG UND BEZIEHUNGEN ZU DEN AKP-STAATEN

## KAPITEL 21 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „ENTWICKLUNG UND BEZIEHUNGEN ZU DEN AKP-STAATEN“

### *21 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten“*

21 01 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten“ — Zentrale Dienststellen

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 50 249 106 (1) | – 268 297 (2) | 49 980 809 (3) |

(1) Mittel in Höhe von 91 723 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von – 490 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 91 233 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *21 01 02 Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs „Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten“*

21 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten“ — Zentrale Dienststellen

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 4 369 359 (1) | – 73 086 | 4 296 273 (1) |

(1) Mittel in Höhe von 13 476 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *21 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten“*

21 01 03 01 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten“ — Zentrale Dienststellen

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 13 549 646 | – 68 752 | 13 480 894 |

KOMMISSION

# TITEL 22

# ERWEITERUNG

## KAPITEL 22 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „ERWEITERUNG“

### *22 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Erweiterung“*

22 01 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst der GD Erweiterung

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 12 352 205 (1) | 5 149 492 (2) | 17 501 697 (3) |
| (1) Mittel in Höhe von 22 547 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.<br>(2) Mittel in Höhe von 9 400 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.<br>(3) Mittel in Höhe von 31 947 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt. | | |

22 01 01 02 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Erweiterung“ — Delegationen

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 2 679 907 | 6 619 223 | 9 299 130 |

### *22 01 02 Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben zur Unterstützung des Politikbereichs „Erweiterung“*

22 01 02 01 Externes Personal der GD Erweiterung

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 2 091 616 | 269 604 | 2 361 220 |

22 01 02 02 Externes Personal des Politikbereichs „Erweiterung“ — Delegationen

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 882 884 | 2 180 674 | 3 063 558 |

22 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben der GD Erweiterung

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 1 481 849 (1) | 117 341 | 1 599 190 (1) |
| (1) Mittel in Höhe von 3 313 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt. | | |

KOMMISSION

**KAPITEL 22 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „ERWEITERUNG“** *(Fortsetzung)*

***22 01 02*** *(Fortsetzung)*

22 01 02 12 Sonstige Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Erweiterung“ — Delegationen

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 243 116 | 600 481 | 843 597 |

***22 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Erweiterung“***

22 01 03 01 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten der GD Erweiterung

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 3 330 767 | 1 287 612 | 4 618 379 |

22 01 03 02 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Erweiterung“

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 2 117 548 | 5 230 227 | 7 347 775 |

***22 01 04 Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs „Erweiterung“***

22 01 04 08 Unterstützung der westlichen Balkanländer — Verwaltungsausgaben

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| | 14 500 000 | 14 500 000 |

*Erläuterungen*

*Vormals Posten 19 01 04 08*

KOMMISSION

## KAPITEL 22 05 — BEZIEHUNGEN ZU DEN LÄNDERN DES WESTLICHEN BALKANRAUMS

### *22 05 01 Unterstützung der westlichen Balkanländer*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| | | 173 000 000 | 230 000 000 | 173 000 000 | 230 000 000 |

Fälligkeitsplan:

| Verpflichtungen | | Zahlungen | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | Spätere Haushaltsjahre |
| Vor 2004 eingegangene, noch abzuwickelnde Verpflichtungen | 675 705 648 | 240 000 000 | 122 000 000 | 110 000 000 | 110 000 000 | 93 705 648 |
| Übertragene und/oder wiederzuverwendende Verpflichtungsermächtigungen des Haushaltsjahres 2003 | | | | | | |
| Mittel 2004 | 267 000 000 (1) | 30 000 000 | 60 000 000 | 60 000 000 | 60 000 000 | 57 000 000 |
| Mittel 2005 | 230 000 000 | | 30 000 000 | 55 000 000 | 55 000 000 | 90 000 000 |
| Insgesamt | 1 172 705 648 | 270 000 000 (2) | 212 000 000 | 225 000 000 | 225 000 000 | 240 705 648 |

(1) Davon werden 13 000 000 Euro bei Posten 31 02 41 01 eingesetzt.
(2) Davon werden 13 500 000 Euro bei Posten 31 02 41 01 eingesetzt.

*Erläuterungen*

*Vormals Artikel 19 07 01*

### *22 05 02 Unterstützung von Serbien und Montenegro*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| | | 198 000 000 | 148 000 000 | 198 000 000 | 148 000 000 |

Fälligkeitsplan:

| Verpflichtungen | | Zahlungen | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | Spätere Haushaltsjahre |
| Vor 2004 eingegangene, noch abzuwickelnde Verpflichtungen | 219 101 227 | 137 300 000 | 33 000 000 | 15 000 000 | 15 000 000 | 18 801 227 |
| Übertragene und/oder wiederzuverwendende Verpflichtungsermächtigungen des Haushaltsjahres 2003 | | | | | | |
| Mittel 2004 | 236 500 000 | 100 000 000 | 30 000 000 | 25 000 000 | 25 000 000 | 56 500 000 |
| Mittel 2005 | 195 500 000 | | 80 000 000 | 25 000 000 | 20 000 000 | 70 500 000 |
| Insgesamt | 651 101 227 | 237 300 000 | 143 000 000 | 65 000 000 | 60 000 000 | 145 801 227 |

*Erläuterungen*

*Vormals Artikel 19 07 02*

KOMMISSION

**KAPITEL 22 05 — BEZIEHUNGEN ZU DEN LÄNDERN DES WESTLICHEN BALKANRAUMS** *(Fortsetzung)*

### *22 05 03 Hilfe für den Wiederaufbau im Kosovo*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| | | 59 500 000 | 75 000 000 | 59 500 000 | 75 000 000 |

Fälligkeitsplan:

| Verpflichtungen | | Zahlungen | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | Spätere Haushaltsjahre |
| Vor 2004 eingegangene, noch abzuwickelnde Verpflichtungen | 104 047 250 | 57 450 000 | 30 000 000 | 5 000 000 | 5 000 000 | 6 597 250 |
| Übertragene und/oder wiederzuverwendende Verpflichtungsermächtigungen des Haushaltsjahres 2003 | | | | | | |
| Mittel 2004 | 59 001 000 | 30 000 000 | 10 000 000 | 7 000 000 | 5 000 000 | 7 001 000 |
| Mittel 2005 | 59 500 000 | | 35 000 000 | 8 000 000 | 6 000 000 | 10 500 000 |
| Insgesamt | 222 548 250 | 87 450 000 | 75 000 000 | 20 000 000 | 16 000 000 | 24 098 250 |

*Erläuterungen*

*Vormals Artikel 19 07 03*

### *22 05 04 Zivile Übergangsverwaltungen*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| | | 36 000 000 | 36 000 000 | 36 000 000 | 36 000 000 |

Fälligkeitsplan:

| Verpflichtungen | | Zahlungen | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | Spätere Haushaltsjahre |
| Vor 2004 eingegangene, noch abzuwickelnde Verpflichtungen | 4 050 095 | 2 500 000 | 1 500 000 | 50 095 | | |
| Übertragene und/oder wiederzuverwendende Verpflichtungsermächtigungen des Haushaltsjahres 2003 | | | | | | |
| Mittel 2004 | 30 000 000 | 27 500 000 | 1 250 000 | 1 150 000 | 100 000 | |
| Mittel 2005 | 36 000 000 | | 33 250 000 | 2 000 000 | 650 000 | 100 000 |
| Insgesamt | 70 050 095 | 30 000 000 | 36 000 000 | 3 200 095 | 750 000 | 100 000 |

*Erläuterungen*

*Vormals Artikel 19 07 04*

KOMMISSION

## KAPITEL 22 49 — VERWALTUNGSAUSGABEN IM RAHMEN DER PROGRAMME, FÜR DIE DIE MITTEL NACH MASSGABE DER ALTEN HAUSHALTSORDNUNG GEBUNDEN WURDEN

### *22 49 04 Unterstützungsausgaben für die operativen Tätigkeiten des Politikbereichs „Erweiterung“*

22 49 04 04 Unterstützung der westlichen Balkanländer — Verwaltungsausgaben

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| | | — | 6 900 000 | — | 6 900 000 |

Fälligkeitsplan:

| Verpflichtungen | | Zahlungen | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | Spätere Haushaltsjahre |
| Vor 2004 eingegangene, noch abzuwickelnde Verpflichtungen | 21 597 133 | 6 000 000 | 6 000 000 | 7 000 000 | 2 597 133 | |
| Übertragene und/oder wiederzuverwendende Verpflichtungsermächtigungen des Haushaltsjahres 2003 | | | | | | |
| Mittel 2004 | — | | | | | |
| Mittel 2005 | — | | | | | |
| Insgesamt | 21 597 133 | 6 000 000 | 6 000 000 | 7 000 000 | 2 597 133 | |

*Erläuterungen*

*Vormals Posten 19 49 04 07*

KOMMISSION

# TITEL 23

# HUMANITÄRE HILFE

## KAPITEL 23 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „HUMANITÄRE HILFE“

### *23 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Humanitäre Hilfe“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 12 100 118 (1) | – 67 701 (2) | 12 032 417 (3) |

(1) Mittel in Höhe von 22 087 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von – 123 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 21 964 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *23 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Humanitäre Hilfe“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 3 262 791 | – 17 330 | 3 245 461 |

KOMMISSION

# TITEL 24

# BETRUGSBEKÄMPFUNG

## KAPITEL 24 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS BETRUGSBEKÄMPFUNG

### *24 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Betrugsbekämpfung“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 2 100 715 (1) | 2 854 (2) | 2 103 569 (3) |

(1) Mittel in Höhe von 3 835 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 5 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 3 840 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *24 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Betrugsbekämpfung“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 566 458 | 644 | 567 102 |

KOMMISSION

# TITEL 25

# KOORDINIERUNG DER POLITIKEN UND RECHTLICHE BERATUNG DER KOMMISSION

## KAPITEL 25 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „KOORDINIERUNG DER POLITIKEN UND RECHTLICHE BERATUNG DER KOMMISSION“

### *25 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Koordinierung der Politiken und rechtliche Beratung der Kommission“*

25 01 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Koordinierung der Politiken und rechtliche Beratung der Kommission“

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 125 454 709 (1) | 3 452 023 (2) | 128 906 732 (3) |

(1) Mittel in Höhe von 229 001 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 6 301 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 235 302 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *25 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Koordinierung der Politiken und rechtliche Beratung der Kommission“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 33 828 799 | 859 333 | 34 688 132 |

KOMMISSION

# TITEL 26

# VERWALTUNG

## KAPITEL 26 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „VERWALTUNG DER KOMMISSION“

### *26 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Verwaltung der Kommission“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 153 268 181 (1) | 1 470 382 (2) | 154 738 563 (3) |

(1) Mittel in Höhe von 279 771 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 2 685 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 282 456 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *26 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Verwaltung der Kommission“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 41 328 687 | 362 767 | 41 691 454 |

KOMMISSION

# TITEL 27

# HAUSHALT

## KAPITEL 27 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „HAUSHALT“

### *27 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Haushalt“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 39 493 445 (1) | 726 802 (2) | 40 220 247 (3) |

(1) Mittel in Höhe von 72 090 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 1 327 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 73 417 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *27 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Haushalt“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 10 649 387 | 180 500 | 10 829 887 |

KOMMISSION

# TITEL 28

# AUDIT

## KAPITEL 28 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „AUDIT“

### *28 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Audit“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 6 806 317 (1) | 345 819 (2) | 7 152 136 (3) |

(1) Mittel in Höhe von 12 424 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von 631 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 13 055 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *28 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Audit“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 1 835 320 | 86 275 | 1 921 595 |

KOMMISSION

# TITEL 29

# STATISTIK

## KAPITEL 29 01 — VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS „STATISTIK“

### *29 01 01 Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs „Statistik“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 52 097 736 (1) | – 97 501 (2) | 52 000 235 (3) |

(1) Mittel in Höhe von 95 098 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(2) Mittel in Höhe von – 178 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.
(3) Mittel in Höhe von 94 920 Euro werden bei Artikel 31 01 40 eingesetzt.

### *29 01 03 Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten des Politikbereichs „Statistik“*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 14 048 128 | – 26 092 | 14 022 036 |

KOMMISSION

# TITEL 31

# RESERVEN

## KAPITEL 31 01 — RESERVE FÜR VERWALTUNGSAUSGABEN

### *31 01 40 Vorläufig eingesetzte Mittel für Verwaltungsausgaben*

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 13 220 789 | | 13 220 789 |

*Erläuterungen*

Diese Mittel sind nur vorläufig eingesetzt und können erst verwendet werden, nachdem sie gemäß den Bestimmungen der Haushaltsordnung auf andere Artikel oder Posten übertragen worden sind.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1. | Artikel | 01 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Wirtschaft und Finanzen | 72 342 |
| 2. | Posten | 01 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben | 507 520 |
| 3. | Artikel | 02 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Unternehmen | 124 409 |
| 4. | Posten | 02 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben | 18 592 |
| 5. | Artikel | 03 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Wettbewerb | 108 897 |
| 6. | Posten | 03 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben | 16 000 |
| 7. | Artikel | 04 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Beschäftigung und Soziales | 103 674 |
| 8. | Posten | 04 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben | 2 015 324 |
| 9. | Artikel | 05 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Landwirtschaft | 170 026 |
| 10. | Posten | 05 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben | 1 025 037 |
| 11. | Artikel | 06 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Energie und Verkehr | 141 151 |
| 12. | Posten | 06 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben | 697 931 |
| 13. | Artikel | 07 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Umwelt | 87 701 |
| 14. | Posten | 07 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben | 12 890 |
| 15. | Artikel | 08 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Forschung | 27 647 |
| 16. | Posten | 08 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben | 4 237 |
| 17. | Artikel | 09 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Informationsgesellschaft | 55 907 |
| 18. | Posten | 09 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben | 7 392 |
| 19. | Posten | 09 01 04 02 | Förderung europäischer digitaler Inhalte in globalen Netzen — Verwaltungsausgaben | 900 000 |
| 20. | Posten | 09 01 04 04 | Aktion gegen illegale und schädliche Inhalte im Internet — Verwaltungsausgaben | 220 000 |
| 21. | Artikel | 10 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Direkte Forschung | 768 |
| 22. | Posten | 10 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben | 113 |
| 23. | Artikel | 11 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Fischerei | 46 692 |
| 24. | Posten | 11 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben | 6 806 |

KOMMISSION

**KAPITEL 31 01 — RESERVE FÜR VERWALTUNGSAUSGABEN** *(Fortsetzung)*

***31 01 40*** *(Fortsetzung)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 25. | Artikel | 12 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Binnenmarkt | 73 263 |
| 26. | Posten | 12 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben | 10 637 |
| 27. | Artikel | 13 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Regionalpolitik | 86 011 |
| 28. | Posten | 13 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben | 12 688 |
| 29. | Artikel | 14 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Steuern und Zollunion | 70 959 |
| 30. | Posten | 14 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben | 10 434 |
| 31. | Artikel | 15 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Bildung und Kultur | 82 018 |
| 32. | Posten | 15 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben | 14 242 |
| 33. | Posten | 15 01 04 05 | Förderung von alternierenden europäischen Berufsbildungsabschnitten einschließlich der Lehrlingsausbildung — Verwaltungsausgaben | 125 000 |
| 34. | Posten | 16 01 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst der GD Presse und Kommunikation — Zentrale Dienststellen | 92 001 |
| 35. | Posten | 16 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben der GD Presse und Kommunikation — Zentrale Dienststellen | 13 364 |
| 36. | Artikel | 17 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Gesundheit und Verbraucherschutz | 121 798 |
| 37. | Posten | 17 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben | 518 006 |
| 38. | Artikel | 18 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts | 56 522 |
| 39. | Posten | 18 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben | 508 271 |
| 40. | Posten | 18 01 04 03 | Sofortmaßnahmen im Fall eines Massenzustroms von Flüchtlingen — Verwaltungsausgaben | 180 000 |
| 41. | Posten | 19 01 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Außenbeziehungen: Generaldirektionen | 159 121 |
| 42. | Posten | 19 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben des Politikbereichs Außenbeziehungen: Generaldirektionen | 24 158 |
| 43. | Posten | 20 01 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst der GD Handel | 70 959 |
| 44. | Posten | 20 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben der GD Handel | 10 411 |
| 45. | Posten | 21 01 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten — Zentrale Dienststellen | 91 233 |
| 46. | Posten | 21 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben des Politikbereichs Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten — Zentrale Dienststellen | 13 476 |
| 47. | Posten | 22 01 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst der GD Erweiterung | 31 947 |
| 48. | Posten | 22 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben der GD Erweiterung | 3 313 |
| 49. | Posten | 22 01 04 07 | Finanzhilfe zur Förderung der wirtschaftlichen Entwicklung der türkischen Gemeinschaft Zypern — Verwaltungsausgaben | 3 640 000 |
| 50. | Artikel | 23 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Humanitäre Hilfe | 21 964 |
| 51. | Posten | 23 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben des Amts für humanitäre Hilfe (ECHO) | 3 245 |
| 52. | Artikel | 24 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Betrugsbekämpfung | 3 840 |
| 53. | Posten | 24 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben | 563 |

KOMMISSION

**KAPITEL 31 01 — RESERVE FÜR VERWALTUNGSAUSGABEN** *(Fortsetzung)*

***31 01 40*** *(Fortsetzung)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 54. | Posten | 25 01 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Koordinierung der Politiken und rechtliche Beratung der Kommission | 235 302 |
| 55. | Posten | 25 01 02 11 | Sonstige Ausgaben des Politikbereichs Koordinierung der Politiken und rechtliche Beratung der Kommission | 33 646 |
| 56. | Artikel | 26 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Verwaltung der Kommission | 282 456 |
| 57. | Posten | 26 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben des Politikbereichs Verwaltung der Kommission | 41 104 |
| 58. | Artikel | 27 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Haushalt | 73 417 |
| 59. | Posten | 27 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben der GD Haushalt | 10 592 |
| 60. | Artikel | 28 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Audit | 13 055 |
| 61. | Posten | 28 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben des Politikbereichs Audit | 1 825 |
| 62. | Artikel | 29 01 01 | Ausgaben für Personal im aktiven Dienst des Politikbereichs Statistik | 94 920 |
| 63. | Posten | 29 01 02 11 | Sonstige Verwaltungsausgaben | 13 972 |
| | | | Insgesamt | 13 220 789 |

*Rechtsgrundlagen*

Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates vom 25. Juni 2002 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. L 248 vom 16.9.2002, S. 1).

KOMMISSION

## KAPITEL 31 02 — RESERVE FÜR FINANZINTERVENTIONEN

### *31 02 41 Getrennte Mittel*

31 02 41 01 Getrennte Mittel (nichtobligatorische Ausgaben — NOA)

*Zahlenangaben*

| Mittel 2005 | | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | | Neuer Betrag | |
|---|---|---|---|---|---|
| Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen | Verpflichtungen | Zahlungen |
| 297 847 000 | 64 442 000 | | | 297 847 000 | 64 442 000 |

*Erläuterungen*

Die Mittel des Titels „Reserven" sind ausschließlich für die folgenden beiden Situationen bestimmt: a) wenn im Zeitpunkt der Aufstellung des Haushaltsplans für die betreffende Maßnahme noch kein Basisrechtsakt vorliegt; b) wenn ernsthafte Zweifel daran bestehen, ob die bei einer Haushaltslinie eingesetzten Mittel zur Deckung des Ausgabenbedarfs ausreichen bzw. ob sie ordnungsgemäß und nach den Grundsätzen der wirtschaftlichen Haushaltsführung in Anspruch genommen werden können. Die Mittel dieses Postens können erst nach Übertragung gemäß dem Verfahren des Artikels 24 der Haushaltsordnung verwendet werden.

Der Gesamtbetrag der Mittel schlüsselt sich auf wie folgt (Verpflichtungsermächtigungen, Zahlungsermächtigungen):

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. | Posten | 06 02 04 02 | Fahrgastrechte | 790 000 | 550 000 |
| 2. | Posten | 07 03 06 01 | Aktionsprogramm der Gemeinschaft für den Katastrophenschutz | 2 400 000 | 1 000 000 |
| 3. | Artikel | 09 03 02 | Förderung europäischer digitaler Inhalte in globalen Netzen | 26 600 000 | 8 000 000 |
| 4. | Artikel | 09 03 03 | Aktion gegen illegale und schädliche Inhalte im Internet | 9 500 000 | 1 900 000 |
| 5. | Artikel | 09 05 03 | Sonstige Maßnahmen im audiovisuellen Bereich | 235 000 | 235 000 |
| 6. | Posten | 11 07 04 01 | EU-Fischereiaufsichtsbehörde (EUFA) — Haushaltszuschüsse im Rahmen der Titel 1 und 2 | 1 000 000 | 1 000 000 |
| 7. | Artikel | 13 03 12 | Beitrag der Gemeinschaft zum Internationalen Fonds für Irland | | 9 000 000 |
| 8. | Posten | 15 03 01 01 | Förderung von alternierenden europäischen Berufsbildungsabschnitten einschließlich der Lehrlingsausbildung | 1 875 000 | 400 000 |
| 9. | Posten | 18 02 03 01 | Europäische Agentur für die operative Zusammenarbeit an den Außengrenzen — Haushaltszuschüsse im Rahmen der Titel 1 und 2 | 1 157 000 | 1 157 000 |
| 10. | Posten | 18 02 03 02 | Europäische Agentur für die operative Zusammenarbeit an den Außengrenzen — Haushaltszuschuss im Rahmen des Titels 3 | 5 000 000 | 5 000 000 |
| 11. | Posten | 18 05 05 01 | Europäische Polizeiakademie — Haushaltszuschüsse im Rahmen der Titel 1 und 2 | 900 000 | 900 000 |
| 12. | Posten | 18 05 05 02 | Europäische Polizeiakademie — Haushaltszuschuss im Rahmen des Titels 3 | 2 100 000 | 2 100 000 |
| 13. | Artikel | 18 08 02 | Schengener Informationssystem (SIS II) | | 1 500 000 |
| 14. | Artikel | 18 08 03 | Visa-Informationssystem (VIS) | 7 700 000 | 3 850 000 |
| 15. | Artikel | 19 04 02 | Unterstützung für die Opfer von Menschenrechtsverletzungen | 7 000 000 | |
| 16. | Artikel | 19 04 03 | Entwicklung und Festigung der Demokratie und des Rechtsstaats — Wahrung der Menschenrechte und der Grundfreiheiten | 104 630 000 | |
| 17. | Artikel | 19 04 04 | Unterstützung der Tätigkeiten der internationalen Strafgerichtshöfe und der Einrichtung des Internationalen Strafgerichtshofs | 7 000 000 | |
| 18. | Artikel | 19 11 03 | Prince — Rolle der Europäischen Union in der Welt | 1 200 000 | 750 000 |
| 19. | Artikel | 22 02 11 | Finanzhilfe zur Förderung der wirtschaftlichen Entwicklung der türkischen Gemeinschaft Zyperns | 116 360 000 | 23 200 000 |
| 20. | Artikel | 22 04 01 | Prince — Informations- und Kommunikationsstrategie | 2 400 000 | 3 900 000 |
| | | | Insgesamt | 297 847 000 | 64 442 000 |

*Rechtsgrundlagen*

Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates vom 25. Juni 2002 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. L 248 vom 16.9.2002, S. 1).